

## 375970-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Electrical fitting work – LOS 18 Erneuerung ELT GLT Anlagen Wasserwerk  
OJ S 104/2026 02/06/2026  
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Oibreacha

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Land Berlin vertreten durch die Tempelhof Projekt GmbH

R-phost: [Vergabe@thf-berlin.de](mailto:Vergabe@thf-berlin.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Tempelhof Projekt GmbH

R-phost: [Vergabe@thf-berlin.de](mailto:Vergabe@thf-berlin.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: LOS 18 Erneuerung ELT GLT Anlagen Wasserwerk

Cur síos: KG 440,450,480 ELT\_GLT-Wasserwerk, Austausch der Schaltschrankanlage  
Erneuerung, Erweiterung

Aitheantóir an nós imeachta: 3ec2f0be-27b0-4cf9-805a-99120a473680

Aitheantóir inmheánach: 26-B-Ver-0037

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45311200 Electrical fitting work

Aicmiú breise (cpv): 45310000 Electrical installation work

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Tempelhof Projekt GmbH Columbiadamm 10, A2

Baile: Berlin

Cód poist: 12101

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 1 079 788,66 EUR

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra  
Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: LOS 18 Erneuerung ELT GLT Anlagen Wasserwerk  
Cur síos: KG 440,450,480 ELT\_GLT-Wasserwerk, Austausch der Schaltschrankanlage  
Erneuerung, Erweiterung inkl. Wartung  
Aitheantóir inmheánach: 31000-067 Sanierung Löschwassernetz

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha  
Príomhaicmiú (cpv): 45311200 Electrical fitting work  
Aicmiú breise (cpv): 45310000 Electrical installation work  
**Roghanna:**  
Cur síos ar na roghanna: 1 Jahr Bauzeit zzgl. 4 Jahre Wartung.

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Berlin  
Cód poist: 12101  
Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)  
Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027  
Fad ama: 60 Míonna

#### 5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 1 079 788,66 EUR

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

##### **Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.  
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais  
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl  
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra  
Critéar: Clárú i gclár trádála  
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zum Nachweis von Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit u. a. folgende Unterlagen bzw. Nachweise zu erbringen: - Eintragung in die Liste präqualifizierter Unternehmen (PQL) oder Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) des Firmensitzes für die ausgeschriebene Leistung (Mitteilung der ULV-Nummer und des dazugehörigen Zugangscodes) Liegt keine Eintragung im ULV oder PQL vor, dann ist vorzulegen: - die Eigenerklärung gemäß Vordruck, - die Eintragung in das Handelsregister und/oder der Handwerkskammer - eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des

zuständigen Finanzamtes Zusätzlich sind, sofern einschlägig, noch diese Unterlagen vorzulegen: - Erklärung zur Bauabfallentsorgung (nur bei Bauleistungen) Bei allen Leistungen gilt, dass standardmäßig Eigenerklärungen hinsichtlich des Vorliegens von Ausschlussgründen nach §§ 123 und 124 GWB gemäß den gängigen Vordrucken abgefordert werden. Dies gilt auch für die Eigenerklärung zur Frauenförderung.

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

##### **Critéar:**

Cineál: Praghas

Cur síos: Das wirtschaftlichste Angebot bestimmt sich nach dem niedrigsten Angebotspreis

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/204846>

##### **Cainéal cumarsáide ad hoc:**

Ainm: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 01/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

##### **Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, werden nachgefordert

##### **Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 01/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

##### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Land Berlin vertreten durch die Tempelhof Projekt GmbH

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Informationen über die Überprüfungsfristen (BT-99-Lot): „§ 135 GWB (Unwirksamkeit): (1) Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber: 1. gegen § 134 verstoßen hat; oder 2. den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, und dieser Verstoß in einem Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist; (2) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekanntgemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union; (3) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 Nummer 2 tritt nicht ein, wenn: 1. der öffentliche Auftraggeber der Ansicht ist, dass die Auftragsvergabe ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zulässig ist; 2. der öffentliche Auftraggeber eine Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht hat, mit der er die Absicht bekundet, den Vertrag abzuschließen; und 3. der Vertrag nicht vor Ablauf einer Frist von mindestens 10 Kalendertagen, gerechnet ab dem Tag nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung, abgeschlossen wurde. Die Bekanntmachung nach Satz 1 Nummer 2 muss den Namen und die Kontaktdaten des öffentlichen Auftraggebers, die Beschreibung des Vertragsgegenstands, die Begründung der Entscheidung des Auftraggebers, den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zu vergeben, und den Namen und die Kontaktdaten des Unternehmens, das den Zuschlag erhalten soll, umfassen.“

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Land Berlin vertreten durch die Tempelhof Projekt GmbH

Uimhir chlárúcháin: ORG-0001

Seoladh poist: Columbiadamm 10

Baile: Berlin

Cód poist: 12101

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [Vergabe@thf-berlin.de](mailto:Vergabe@thf-berlin.de)

Teil.: +49 30 2000 374-500

Facs: +49 30 2000 374-505

Seoladh idirlín: <https://www.thf-berlin.de>

Próifil an cheannaitheora: <https://www.berlin.de/vergabepattform/>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

Eagraíocht athbhreithniúcháin

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Tempelhof Projekt GmbH

Uimhir chlárúcháin: ORG-0002

Seoladh poist: Columbiadamm 10

Baile: Berlin

Cód poist: 12101  
Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [Vergabe@thf-berlin.de](mailto:Vergabe@thf-berlin.de)  
Teil.: +49 30 2000 374-500  
Facs: +49 30 200 03 74-505  
Seoladh idirlín: <https://www.thf-berlin.de>  
Próifíl an cheannaitheora: <https://www.thf-berlin.de>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Ceannaitheoir

#### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83  
Baile: Bonn  
Cód poist: 53119  
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Teil.: +49228996100  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 30dde67a-ab2b-4ea2-98dd-275e1468efe9 - 01  
Cineál na foirme: Iomaíocht  
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Fochineál an fhógra: 16  
Dáta seolta an fhógra: 01/06/2026 12:35:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 375970-2026  
Uimhir eagráin IO S: 104/2026  
Dáta foilsithe: 02/06/2026